

ЗАКРЫТИЕ

## Nova планирует законсервировать канадский завод по выпуску ЛПЭВД

Корпорация Nova Chemicals Corp объявила, что во II квартале 2004 г. она закроет свой завод по производству линейного полиэтилена высокого давления (ЛПЭВД) мощностью 275 млн фунтов продукции в год, расположенный в канадском городе Сопина. Производство на этом предприятии является самым дорогим. Корпорация намерена уменьшить производственные затраты и поднять операционную прибыль за счет использования более дешевых производственных мощностей.

Закрытие завода повлечет за собой увольнение около 60 рабочих. Производство около 80 % наиболее прибыльной продукции этого завода будет продолжено на других предприятиях корпорации, а производство остальной продукции переносится на новую технологическую линию SCLAIRTECH в городе Joffre.

СЫРЬЕ

# Saudi Aramco согласилась поставлять сырье для нового нефтехимического производства

Фирма Project Management & Development (PMD), расположенная в Al-Jubail (Саудовская Аравия), получила уведомление о том, что компания Saudi Arabian Oil Company (Saudi Aramco) приняла решение о поставке сырья для нового производства PMD.

Проект PMD является самым крупным частным нефтехимическим проектом на Ближнем Востоке. Его оценочная стоимость составляет 3,5 млрд долларов. Пуск производства запланирован на начало 2008 года. Бизнес-план предусматривает, что PMD будет осуществлять крекинг поставляемого ей сырья (этана и смешанных

ПРОГРАММА

# Таиланд развивает нефтехимическую отрасль

Правительство Таиланда уже завершило два этапа программы развития нефтехимической отрасли. Первым этапом было образование компании National Petrochemical Plc. стоимостью в 1,1 млрд долларов. Вторым этапом заключался в создании компаний Thai Olefins Co. и The Aromatics Thailand Plc. суммарной стоимостью 1,25 млрд долларов.

Третий нефтехимический комплекс Таиланда будет использовать в качестве сырья природный газ, добываемый в Сиамском заливе, заявил министр энергетики страны Prommin Lertsuridej. Он также сообщил, что Нефтяному институту Таиланда в течение шести месяцев поручено выполнить технико-экономическое обоснование этого нового производственного объекта, в котором основное внимание будет



Paul's amazing picture

уделено использованию природного газа.

До сих пор природный газ, добываемый в Таиланде, использовался в основном в энергетике. По словам министра, качество природного

газа из Сиамского залива таково, что его можно разделять на фракции и использовать как исходное сырье в производстве высококачественных пластмасс. В настоящее время спрос на пластмассы, особенно на импортные пластики для изготовления медицинских приборов, автомобильных и компьютерных деталей, в стране растет.

Основным видом продукции указанных предприятий является гранулированный пластик, который используется в упаковочной и текстильной промышленности. Высококачественный гранулированный пластик, который до сих пор в стране не производился, будет выпускаться новым производственным комплексом, основным инвестором которого выступает компания PTT Plc.

бутанов) и производить из него 1,35 млн тонн этилена в год. Помимо этилена, компания будет производить в промышленных объемах пропилен и бензол.

Произведенный этилен, который, как ожидают, будет иметь очень низкую себестоимость, станет основой для производства полиэтилена, полипропилена и этиленгликоля на мощных нефтехимических заводах, которые будут сведены в единый интегрированный комплекс, расположенный в индустриальной зоне Royal Commission в городе Al-Jubail. Кроме того, этот интегрированный комплекс будет дополнительно произ-

водить бисфенол и амины.

Компания PMD планирует реализовать свой проект совместно с иностранными партнерами. В ближайшее время компания направит официальные предложения отобранным кандидатам, многие из которых уже высказали свою заинтересованность в проекте. PMD ожидает, что ее партнеры по СП обеспечат основную оперативную и техническую поддержку проекта, включая эксплуатацию и техническое обслуживание завода, а также сбыт продукции. Ожидается, что новое СП обеспечит высокий доход для PMD и ее партнеров, среди которых ожидают увидеть акционеров

из Совета по сотрудничеству Саудовской Аравии и стран Персидского залива (GCC).

Компания PMD уже объявила о назначении фирмы Arab Banking Corporation (ABC) своим стратегическим и финансовым советником в проекте. Среди других специальных консультантов и советников фигурируют Clifford Chance, The Al-Jadaan Law Firm из Эль-Рида, CMAI, Foster Wheeler и Ernst & Young.

Компания PMD является частным предприятием, основанным саудовскими бизнесменами и инженерами, обладающими большим опытом работы и знаниями в области нефтехимии.

ЛАУРЕАТЫ

# Нобелевская премия по химии присуждена американским ученым

**А**мериканские ученые П. Эгр и Р. Маккиннот удостоены этой высокой награды за исследования каналов клеточных мембран. Как говорится в заявлении Нобелевского комитета, Питер Эгр получил премию «за открытие водных каналов», а Родерик Маккиннот — за «структурное и механическое изучение ионных каналов».

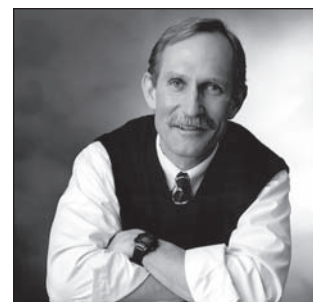
47-летний Родерик Маккиннот — профессор нейромолекулярной биологии и биофизики в университете Рокфеллера в Нью-Йорке. Питер Эгр, которому исполнилось 54 года, занимает

должность профессора биохимии и медицины в университетской школе в Балтиморе.

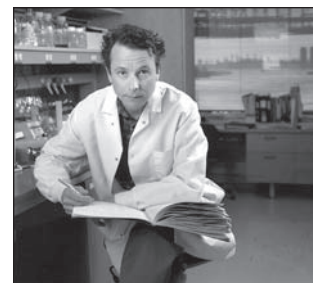
Открытия прояснили, как соли (ионы) и вода транспортируются в клетки человеческого тела и из них, позволили понять механизм распространения электрических сигналов по нервной системе и установить причины заболеваний почек, сердца, нервной и мышечной систем человека. Некоторые эксперты уже отметили, что заслуга этих биохимиков перед наукой сравнима с достижениями Уотсона и Крика, открывших струк-

туру ДНК. Каналы, которые присутствуют практически в каждой клетке человека, обеспечивают ей сообщение с внешней средой и в то же время защищают от внешних воздействий. Именно поэтому с нарушениями в строении или функции каналов связаны многие, в том числе неизлечимые на данный момент, заболевания человека.

Также были объявлены лауреаты Нобелевской премии в области физиологии и медицины. Ими стали 74-летний американский ученый Пол Лотербур и 70-летний английский профессор Питер Мэнс-



Питер Эгр



Родерик Маккиннот

филд, разработавшие метод получения изображения с помощью магнитного резонанса, который ныне активно используется для диагностики различных заболеваний.

**ПОЛИХИМ**® [www.polychem.ru](http://www.polychem.ru)  
ГРУППА КОМПАНИЙ

**Химия\*. Производство. Логистика.**

\* Лучшие химические продукты ведущих производителей от российского дистрибьютора

**PROFARB**  
44 – 100 Gliwice  
ul. Chorzowska 44C  
телефон: +48 32 270 45 41  
факс: +48 32 231 46 41  
e-mail: [info@profarb.com.pl](mailto:info@profarb.com.pl)  
[www.profarb.com](http://www.profarb.com)

Profarb является производителем следующего высококачественного оборудования:

1. Дежевые и стационарные смесители
2. Дежевые и стационарные дисольверы
3. Горизонтальные бисерные мельницы
4. Погружные корзиночные мельницы
5. Реакторы и оборудование для производства смол
6. Гидравлические прессы
7. Дозирующие установки

Profarb разрабатывает проектную документацию, необходимую для реализации инвестиций в лакокрасочной промышленности

В течение 20 лет мы поставляем оборудование и проекты потребителям во всем мире

**КОРОТКО**

**Две китайские компании представляют новые производства**

Компания Xin Longmen планирует пустить в эксплуатацию новый завод по производству ПСВ мощностью 100 тыс. тонн в год. Завод построен в городе Jiangyin (Китай). A Sinopec Sichuan Vinylon завершает пуск установки по производству мономера винилацетата. Мощность установки уже доведена до 200 тыс. тонн в год.

**В Европе оштрафованы японские производители**

Европейская комиссия наложила штрафы на японские компании Daicel Chemical Industries Ltd. и Nippon Synthetic Chemical Industry Co. за организованный ими ценовой картель при реализации сорбиновой кислоты, используемой в качестве консерванта в пищевых продуктах. Компания Daicel была оштрафована на 16,6 млн евро, а Nippon Synthetic's на 10,5 млн евро. Ожидается, что в ближайшее время оба японских производителя примут решение либо выплатить штрафы, либо подать апелляцию в суд.

**Formosa останавливает завод терефталевой кислоты**

Тайваньская компания Formosa Chemicals and Fibre Corp. сообщила о закрытии завода по выпуску очищенной терефталевой кислоты — данный химикат используется в производстве сложного полиэфира. Остановленное по техническим причинам предприятие имеет мощность 500 тыс. тонн в год. Компания Formosa Chemicals, являющаяся подразделением группы Formosa Plastics, сообщила, что завод не будет работать более чем две недели, и это приведет к потере около 20 млн тайваньских долларов (0,6 млн долларов США). По некоторым данным, на предприятии вышел из строя компрессор. За первые два дня, прошедших после аварии, спотовые цены на очищенную терефталевую кислоту выросли на 5 %.

**ПРОИЗВОДСТВО ПЛЕНОК**

# Sekisui Chemical приходит в Китай

Японская компания Sekisui Chemical Co. объявила, что планирует построить в Suzhou (Китай) завод по производству межслойных пленок, используемых в производстве безопасных многослойных автомобильных стекол. Строительство завода уже началось в этом месяце. Ввод завода в строй ожидается в октябре 2004 года.

Компания Sekisui планирует затратить на этот проект более 2 млрд йен, надеясь, что продажи продукции нового завода составят в 2005 году

3 млрд йен.

Для реализации проекта Sekisui Chemical основала в апреле текущего года дочернюю компанию Sekisui S-LEC (Suzhou) Co.

Межслойная пленка представляет собой слой специальной смолы и используется при изготовлении безопасного многослойного стекла, применяемого в строительстве и автомобильной промышленности, например, в ветровых стеклах. Компания Sekisui Chemical заявляет, что спрос на дан-



Rollins

ный вид продукции в Китае должен серьезно возрасти в связи с интенсивным развитием в этой стране автомобильной промышленности.

В настоящее время компания контролирует примерно 50 % китайского рынка автомобильных межслойных пленок и надеется расширить эту долю к 2007 году до 60% и выше.

**СЛОВАКИЯ**

## Slovnaft планирует новое производство полипропилена

Крупнейший нефтеперерабатывающий завод Словакии Slovnaft заложил фундамент здания для нового производства полипропилена. Стоимость проекта — 121,4 млн долларов.

Годовая производительность новой технологической линии составит 255 тыс. тонн пропиленов, предназначенного для использования при изготовлении фольги, волокон, литых под давлением деталей для автомобиль-

ной промышленности и потребительских товаров.

Основным поставщиком оборудования выбрана немецкая компания Linde KCA Dresden GmbH. Неотъемлемой частью контракта является лицензия на использование производственной технологии UNIPOL американской компании Dow Chemicals из Danbury (Коннектикут). Эта технология позволяет производить широкий спектр гомополимеров и

сополимеров этилена-пропиленов. Данный проект усилит региональное сотрудничество в области полимеров между Slovnaft и венгерской химической компанией TVK, входящих в состав центральной европейской корпорации MOL. Венгерская нефтяная и газовая корпорация MOL владеет 70 % акций компании Slovnaft, а 8,3 % акций этой компании принадлежат Европейскому банку реконструкции и развития.

**ДОБАВКИ**

## Nippon Petrochemicals расширяет производство ENB

Компания Nippon Petrochemicals Co. расширяет свой бизнес, который она ведет в сотрудничестве с Sanyo Chemical Industries Ltd., по производству этилиден-норборнена (ENB) — добавки, повышающей прочность и термостойкость синтетических каучуков.

Фирма уже владеет мощ-

ностями для производства 20 000 тонн продукта на своем заводе в Kashima (Япония). Недавно она ввела в эксплуатацию новый завод в Техасе (США), повысив объем производства ENB до 40 000 тонн, что составляет 63 % мирового производства этой добавки.

Кроме того, обе японские

компании договорились выкупить у Dow Chemical Co. акции компании, управляющей заводом в Техасе. Стоимость сделки не оглашается, но подчеркивается, что она даст Nippon Petrochemicals и Sanyo Chemical Industries такое же равное участие в этом американском бизнесе, как и в Японии.

АЗИЯ

# Азиатские рынки специальных химикатов продолжают успешно развиваться

Для сокращения затрат и поиска новых рыночных возможностей поставщики и потребители специальных химических продуктов все чаще обращают свои взгляды на Восток. В частности, те, кто связан со специальными биоцидами и специальным химическим сырьем, возлагают свои надежды на гигантов азиатского рынка Индию и Китай как на средство получить преимущество перед конкурентами.

«Азия уже стала самым быстрорастущим рынком как с точки зрения спроса, так и предложения. Кроме того, она превратилась в источник дешевых химикатов-дженериков и химического сырья, — говорит Gillian Morris, менеджер по промышленности в отделе химических исследований консультационной фирмы Kline & Company. — Китай и Индия и дальше будут опережать другие страны, открывая все новые возможности и представляя все более серьезную угрозу глобальным поставщикам специальных химических продуктов».

За последние пять лет Китай и Индия опередили США и Европу по темпам роста национального валового продукта. Эта тенденция сохраняется и сейчас. По данным международного валютного фонда, рост валового продукта Индии в 2004 году прогнозируется на уровне 5,9%, а Китая — 7,5%. Уже долгое время инфляция в Китае остается незначительной. В Индии она практически отсутствует с 1999 года. Все это пре-



вращает упомянутые страны в привлекательные альтернативы для зрелых рынков США, Европы и Японии. В частности, Китай уже стал серьезным конкурентом для западных поставщиков химической продукции, но, тем не менее, с укреплением его индустриальной базы и дальнейшим ростом населения появляются новые возможности для удовлетворения спроса на биоциды.

«По мере того как Китай увеличивает объемы промышленного производства, он будет все больше нуждаться в биоцидах, применяемых в средствах для обработки воды, адгезивах и герметиках, жидкостях, используемых при обработке металлов, а также в красках, покрытиях и других продуктах, включая косметические средства и туалетные принадлежности. Учитывая тот факт, что китайская экономика открыта для внешней торговли и инвестиций, западные компании, выбравшие правильную стратегию выхода на китайский рынок, могут преуспеть в этой стране», — сказал Gillian Morris. Одновременно

он предостерег: эта стратегия должна предусматривать и защиту от продуктов-дженериков.

«Как и на международных рынках, новые продукты на китайском рынке будут испытывать существенное ценовое давление со стороны аналоговых средств, произведенных внутри страны. Это особенно касается биоцидов», — сказал Gillian Morris.

Спрос на специальные химикаты и сырье растет и в Индии, особенно в области производства косметики и туалетных принадлежностей. Фактически объемы производства в индийской косметической промышленности, розничный рынок которых оценивается фирмой Kline в 150 млрд рупий (3–4 млрд долларов), за последние пять лет росли в среднем на 10% в год.

«Учитывая рост доходов на душу населения, сопровождающийся уменьшением акцизных сборов, мы ожидаем, что в ближайшие годы внушительные темпы роста сохранятся или даже повысятся», — заявил Gillian Morris.

МНЕНИЕ

## Угроза глобального дефицита ПВХ к 2010 году

В Хьюстоне состоялась XXI Ежегодная конференция по мировой торговле нефтехимическими продуктами. Основной темой для обсуждения стало нежелание нефтехимических компаний строить новые мощности по производству хлор-щелочных продуктов.

William Tittle, менеджер отдела стратегического планирования компании Nexant, в своем докладе привел расчеты, согласно которым для удовлетворения возрастающих потребностей в ПВХ к 2010 г. необходимо построить около 5,5 млн тонн в год дополнительных мощностей по производству хлора. Существующие же планы предусматривают строительство новых мощностей лишь на 1,1 млн тонн в год.

В результате возможен глобальный дефицит ПВХ к 2010 году — к такому выводу пришло большинство участников конференции.

СТРАТЕГИЯ

## Monsanto закрывает европейское подразделение посевных материалов

Компания Monsanto объявила о намерении закрыть свое европейское подразделение посевных материалов в Великобритании.

Руководство компании отмечает, что приобретение этого отделения в 1998 году объяснялось надеждой вывести на рынок семена гибридной пшеницы, но эти ожидания не оправдались.

Компания объявила, что она немедленно начинает поиски покупателя для закрываемого отделения.

Одновременно Monsanto сохраняет в Великобритании свое производство средств защиты растений и рапсового масла.